

# Kunnafoñi damadaw ka nesin dugumisenw kenyabaarakelaw ma

## Jon ye kenyabaarakela ye dugumisenw kono?

Dugumisenw kono, kenyabaarakela ye mögo ye, mögo min b'a ka denbaya n'a sigijügöñw deme ka kenyä sabatilen sörö. Tuma daw la, o tigilamögöw be suganti dugumögöw fe ka da u ka dönniya kerenkrennen n'u ka mögolandiya kan.

Dugumisenw kono, kenyabaarakelaw daw be kalan ni deme sörö cakeda daw fe i n'a fɔ kenyä minisiriso. A daw yere te deme fosi sörö demebaga jekuluw fe. I b'a sörö dörön u ka sigidamögöw ka bonya n'u ka danaya b'u kan k'a sababu ke u ka dönniya ye kenyä kan. U be dönniya sörö u ka yere lakalan n'u ka jatemine an'u ka kenyabaara matarafali fe.

Ni kuma diyara an da, an be se k'a fɔ ko mögo o mögo b'a ka sigida yelema k'a ke yörö saniyalen ye, an be se k'o tigi wele ko sigida kenyabaarakela. I n'a fɔ:

- Bangebaga minnu b'u denw dege yere saniya la;
- Senekele minnu be fara jögon kan ka ke jekulu ye, walasa k'u ka sörö yiriwa;
- Karamogo minnu b'u ka kalandenw lakalan banaw kumbencogo ni joliw furakecogo la;
- Denmisen minnu b'u bangebagaw kunnafoñi u ka dönniyaw sörölen kan kalanso la;
- Butigitigiw be se k'u ka fura feeretaw tacogo juman nefö ani ka ladilikan di u ka sannikelaw ma (seben ne 505 laje);
- Tinminemuso minnu be muso konoñmaw ladi u ka dumuni duntaw kan.

Nin gafe in dabora kenyabaarakela bee kama, kumalasurunya na mögo o mögo b'a fe ka baara ke jama fe, walasa k'a yerekun, a ka denbaya, ani sigidamögöw ka kenyä yiriwa.

Aw mana ke kenyabaarakela siya o siya ye aw ka sigida la, aw y'a bila aw hakili la ko nin gafe in ma seben aw kelen tögö la. A dabora bee de kama, o la aw ye a kono kunnafoñi di bee ma!

**Aw ye baara ke ni nin gafe in ye walasa k'aw ka dönniya jensen!**

Aw be se ka to ka mögöw dalaje ka gafe in kalan; ani ka hakilina falenfalen ke sigidaw kan kelen kelen.

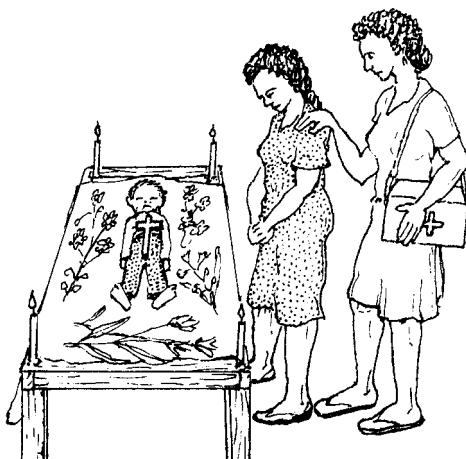
## Hakilijigin ka j̄esin k̄eneyabaarakelaw ma

Nin gafe in be kuma aw ka sigida saniya makow kan. Nka walasa ka sigidamōgōw dēmē k'ū ka dugu ke yōrō saniyalen ye, aw ka kan k'ū ka adamadenya makow fana dōn. Mōgōw faamuyali ni baara kanuni nafa ka bon ka tēmē k̄eneyā dōnniya yere kan.

Nin ye hakilina damadōw ye minnu be se k'aw dēmē ka baara ke ka je k̄eneyā ni adamadenya makow kan:



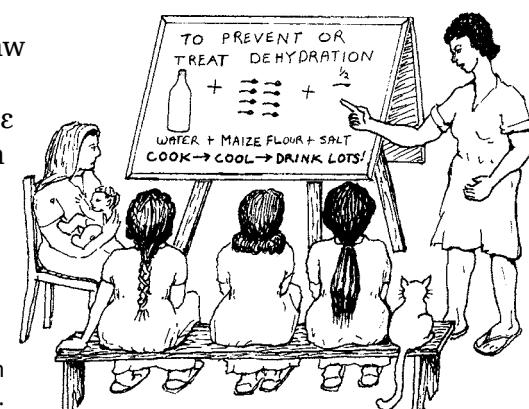
Dugumisenw kōnō, k̄eneyabaarakela be sigi dugu kōnō ka baara ke mōgōw fe. A haminanko fōlō ka kan ka kē sigidamōgōw dēmēni ye n'a ka dōnniya ye.



A' ye hine don aw dusukun na.  
A ka ca a la aw ka hine be banabagatō dēmē ka tēmē furaw kan.  
Aw kana sika don a la abada ka a jira a tigi la ko a hine be aw dusukun na.

## Aw y'aw ka dōnniya di mōgōw ma

K̄eneyabaarakela ka baara fōlō de ye ka mōgōw lakalan, u k'ū yere dēmē ka banaw kumbencogo n'u furakecogo dōn ni farafinfuraw ni tubabufuraw ye. Mōgō be fen min dōn, o farati ka dōgōn, sango n'a j̄efōra i ye ka j̄e.



Aw ye fērē bēs sigi sen kan walasa ka mōgōw lakalan.

## Aw ye aw ka sigida mōgōw hakilinaw n'u ka laadaw bonya

N'aw ye dōgōtōrōya kalan dōw ke, o man kan k'a to aw k'aw ka sigidamōgōw ka laadaw n'u ka furakelicogo kōrōw ke bolokōfēfen ye. Tubabufura matarafali bēka dō bō an ka adamadenya taabolow la. O ye ko ye min man ni...

Ka d'a kan tubabufura ni farafinfura fila jelen baarakēna ka fisā n'u kelen kelen keli ye u dan ma.

N'aw ye farafinfura ni tubabufura fila ke ka furakeli ke, o bē fanga di aw ka laadaw ma. Sika t'a la an ka ladalako dōw fana farati ka bon, misali la ka bōgo da denyereni bara la. An ka mōgōkōrōba dōw tun bē sizo donda bōgō ta k'o da denyereni bara la k'o ye fura ye. Aw bēn'a fō k'aw bē nin hakilina ninnu yelema, nka mōgō minnu dalen don nin kokōrō ninnu na, aw ye aw muju u kōrō wa fana aw k'u bonya. Aw kan'a fō u ye abada k'u bē fili la, aw ye u lafaamuya **kun jumēn na** a ka kan ka ke cogo were la.

A ka gelen ka mōgōw taabolo falen ka da u kōnōna tijē kan. O n'a ta bēe, an ka kan k'u bonya ka da u ka taabolow kan.

Tubabufura te bana bēe furake. A ye bana dōw furake, nka a nana ni bana wērew ye minnu ka jugu kosebe ka tēme. Mōgōw bē laban ka siri tubabufuraw ni dōgōtōrōbaw la, ka fura caman ta fo u bē jinē u yerekun demēcogo kō.

Aw ye taaboloyelema baaraw ke ni hakili  
ye. Aw ye aw ka sigidamōgōw ka laadaw  
n'u danbew bonya. Aw y'u demē u ka se ka  
baara ke n'u seko n'u dōnko bēe ye.



**Sani aw ka farafinfurakēlaw ni  
lajiginnimusow juguya, aw ye baara ke u fē.**  
Aw ye dōnniya jinī u fē, aw k'a to u  
fana ka dōnniya sōrō aw fē.

## Aw y'aw ka dōnniya danyōrōw dōpōw

Aw ka dōnniya bonya n'a dōgoya te fēn tijē, n'a y'a sōrō aw bē baara juman  
ke ka ben aw ka dōnta ma. O cogo kelen na, **kēneyabaarakēla bēe ka kan ka  
baara ke n'u seko bēe ye**.

Aw kan'aw yere bila baara dōw kene kan min dōnniya t'aw la, sango n'o b'a to  
aw ka faratibaw ta.

Aw sendonni n'a donbaliya baara dōw la, o sababu bē bō aw taayōrōw janya la  
walasa ka demē juman sōrō.

Misali la, muso dɔ jiginna, aw jɛ b'a la basibɔnta ka ca ka temɛ. N'o y'a sɔrɔ aw ni dɔgɔtɔrɔso ce te leri tilance taama bɔ, aw be taa n'a ye yen joona. Nka n'aw ni dɔgɔtɔrɔso yɔrɔ ka jan, aw dun b'a dɔn fana basibɔnta ka ca muso in na, aw b'a kɔnɔbara munumene ka kɛnɛ denso ma. Walima aw be jolilajɔ pikiri (*ocytocique*) kelen ke a la, hali n'aw ma deli k'a ke (sèben jɛ 403 lajɛ).

Aw kana farati ka baara ke, aw te min jedɔn. Nka n'aw b'a dɔn ko tijeni bëna ke, aw kana siran k'a lajɛ ka ko dɔ ke, sango n'aw yere b'a dɔn k'o be se ka ke sababu juman ye aw ka banabagatɔ ma.

Baara kɔnɔ, aw y'aw danyɔrɔw dɔn. Nka aw kana sika abada k'aw hakili jakabɔ fen kuraw kan k'aw ka dɔnta layiriwa. Sanga ni waati bɛɛ, aw ye aw seko bɛɛ ke k'aw ka banabagatɔ lakana. Aw y'u bila aw yerekun jɛ.

*N b'a don, osɔrcɔtɔcɔpɔ  
ɔrɔ ka jan, nka nin yɔrɔ  
in na, an te se k'i furake  
ka jɛ. An ka taa yen  
jucu fe.*



A kera cogo o cogo, aw ye baara ke ni ɔnaniya jumanya ye.

## Aw kana dɔnniya jinini dabila abada

Waati o waati n'aw be se ka kalan ke ka dɔ fara aw ka dɔnniya kan, aw y'o ke



**Aw kana dɔnniya jinini dabila abada.** Aw kana sɔn abada mɔgɔ k'a fɔ aw ye ko fen be yen aw man kan min dɔn.

Gafe ni kunnafoni fen o fen b'aw bolo kɔrɔ, aw ye olu kalan walasa k'aw ka baara n'aw ka mɔgɔlafaamuya yiriwa.

Waati bɛɛ, aw ye dɔnniya jini kalanbagaw fɛ i n'a fɔ: dɔgɔtɔrɔw, foroba kɛnɛyaso baarakɛlaw, sene karamɔgɔbaw ani mɔgɔ were minnu be se k'aw lakalan.

Aw kan'a to abada kalan wɛrew ka taa k'aw dan, minnu be dɔ fara aw ka dɔnniya kan.

Aw ka baara fanba ye mɔgɔ lakalan ye, nka n'aw ma to ka dɔ fara aw ka kalan kan, waati dɔ bëna se, aw tena fen kura sɔrɔ ka jefɔ mɔgɔ tɔw ye.

## **Aw bē mōgōw lakalan fēn minnu na, aw yērē k'olu waleya**

Ka d'a kan, mōgōw bē jateminē ke kosebē aw ka ketaw la ka temē aw ka fōtaw kan. Kēneyabaarakela ka kan k'a janto a yerekun taabolo la walasa ka ke misali juman ye sigida la.

Mōgōw tēna sōn aw bolo ka jēgen matarafa k'a sōrō fēn te aw yērē ka du kōnō.

Karamōgo juman te mōgōw wajibiyā, nka a bē misaliw de di.



Aw bē mōgōw lakalan baara minnu na, aw yērē k'o waleyaw kē, n'o te, mōgōsi tēna aw lamēn tuguni.

O cogo kelen na, n'aw bē forobabaaraw boloda, aw y'aw sigi n'a ye k'aw yērē bēna baara ke kosebē ka wōsi i n'a fō mōgōw tōw.

## **Aw y'a jira ko aw ka baara kanu b'aw la**

N'aw b'a fē mōgōw ka baara ke ka bō nōgō la, k'u ka kēneya layiriwa, o k'a sōrō aw minnu bolo bē baara in na, a kanu ka sōrō aw yērē la. N'o ma kē, jōn de bēna tugu aw ka misaliw kōnō?

Aw minnu ye sigida misali jumanw ye, n'aw ye foroba baaraw damine, aw ye jama lajenaje walasa aw bēe ka nisōndiya sōrō. Ka foroba kōlōn lamini sango baganw kana gērē a la. O bē se ka ke baara gēlen ye. Nka ni dugu bēe nana n'u ka dēmē ye i n'a fō minfen sumalenw, folifenw ka jenaje don baara senkōrō, baara bē teliya; wa bēe bē wasa sōrō a la. Hali denmisenniw fana bē sōn baara gēlenw ma n'a y'a sōrō a bē ke tulon ni yēle kōnō.

N'aw bilala jama je k'u dēmē, a bē se ka ke aw bē sara a baara la i n'a fō aw te sara cogo min, o kan'aw bali ka baara ke ka jē, sango ni mōgōw don, aw sarali se te minnu ye.

O b'a to aw bē mōgōw ka bonya n'u ka danaya sōrō, o ka fisā ni sanu ni wari ye.

## **Bana kūnbēn ka fisā ni bana furakē ye**

Kēneyabaarakela juman man kan ka jō fo mōgōw ka bana. A b'a laje ka bana kūnbē sani a ka se. A bē mōgōw latiminandiya u ka wuli a tuma na ka feerew tige walasa ka u ka kēneya ni u ka lafiya sabati don nataw kōnō.

Bana caman bē yen minnu kūnbenni ka nōgō. O la, aw ka kan ka mōgōw dēmē k'u lafaamuya u ka kēneyako geleyaw kan a ni ka fura jini u la.

Bana caman sōrcogo ka ca. Walasa ka kēneya kuntaalajan sōrō, fo aw k'a jini ka banaw sidōn ani k'u sōrcogo kēlē.

Misali la, dugumiseni caman kōnō, kōnōbolibana ye denmisenni ka saya sababu ye. Kōnōbolibana jensen ka di yōrō nōgōlen de la, i n'a fō jēgen te yōrō minnu na ani saniya matarafabaliya. Walasa kēneya ka sabati, aw bē jēgenw sen ani ka dugudenw lakalan saniya taabolow la.

**Nka balodese be denmisēn minnu na, nin bana ninnu be dankari olu de la barisa fanga t'u la ka banaw kelē.** Walasa ka k̄on̄oboli kelē, aw ye to ka dumuni nafamaw di denmisēn wa.

Munna balodese be denmisēn caman na?

- Barisa denbaw t'a dōn ko sinji de nafa ka bon kosebē wa?
- Barisa u bangebagaw ka senekedugukolo man bon, wari caman t'u fe, o de kama u te balo caman sōrō wa?
- Barisa i b'a sōrō setigi damadō be yen, olu de be faantanw ka dugukolo n'u ka sōrō bee tigiya ta wa?
- Barisa faantanw te u ka dugukolo baara a kecogo juman na wa?
- Barisa mōgōw be den caman sōrō u te se minnu ka balo n'u ka furakeli kōrō wa?
- Barisa dutigiw jigelamisenyalen don, o de kama warini min b'u bolo, u b'o tijne musofuru ni dōlōmin na wa?
- Barisa mōgōw te sinijesigi, u t'a dōn fana ko n'u ye jōgōn dēmē o b'u lafiya wa?

Aw ben'a ye ko nin waleya kofōlen ninnu caman de ye denmisēn saya sababu ye aw ka sigidaw la.



Aw ye mōgō tōw dēmē u ka sinijesigi.

An dalen don a la k'aw  
bena mōgō demetaw sōrō.  
Keneyabaarakela ka kan k'a ka  
sigidamōgōw dēmē, u k'u ka  
geleyaw dōn ani ka yelema don u  
la cogo bee la.

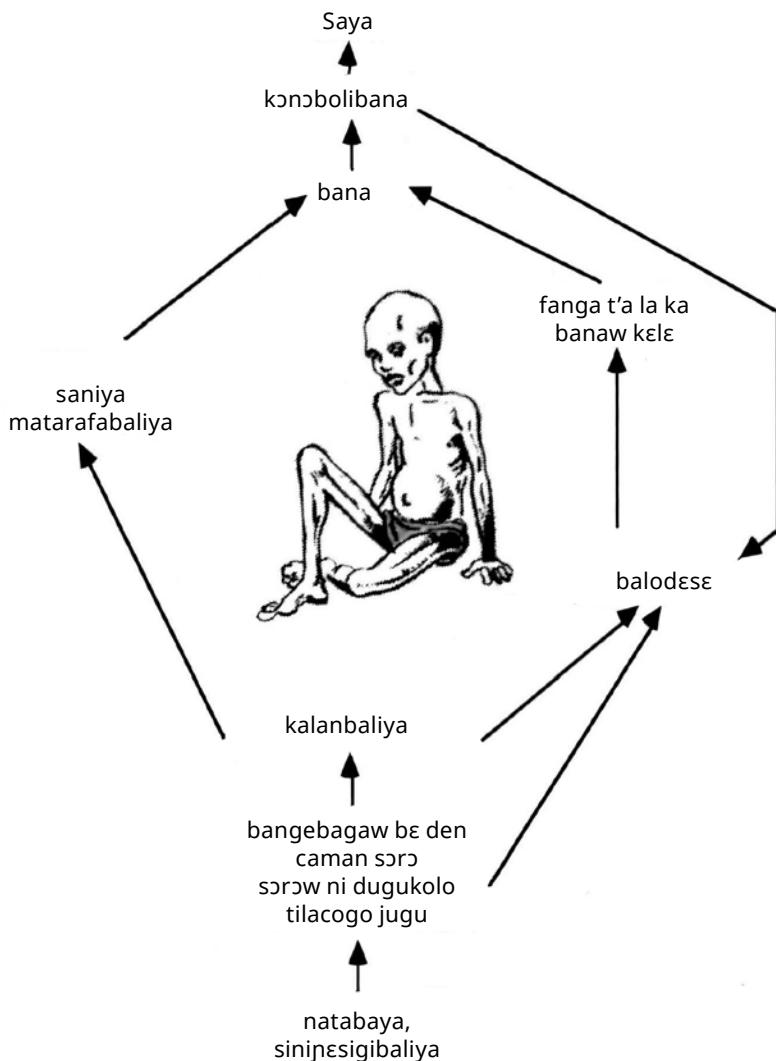
Aw y'aw hakili to a la,  
walasa ka denmisēn saya kele  
k̄on̄obilibana senfe, j̄egēn  
senni dōrōn t'a j̄e de, fo aw k'u  
minniji ke jisanuman ni keneyaji

(*Solution de réhydratation orale, SRO*) de ye. Aw bena a ye fana ko bangekōlsi  
feerew, sene yiriwali ani aw ka jōgōndēmē de nafa ka bon.

Sinijesigibaliya ni natabaya de ye geleya ni bana caman sababu ye. N'aw  
b'a fe aw ka sigidamōgōw ka lafiya, aw y'u lakalan jōgōndēmē baaraw la,  
farajōgōnkan ani sinijesigi baaraw.

## Kun caman b'an bali k'an mako don an ka keneyya la

An ye sababu dogolen dōw dōn k̄on̄obilibana ni balodese la. Nin cogo kelen na,  
aw ben'a kōlsi ko balo sōrcogo, dugukolo tilacogo, ani mōgōw taabolo ka j̄esin  
jōgōn ma, olu de ye keneyya geleya caman kun ye.



### Saya sababuw kñobolibana sen fe

N'aw ka sigida bee lajelen ka lafiya ye aw haminanko ye, aw ka kan k'u deme ka feere soro nin gelyeyabasugu ninnu de la.

Keneya te dan bana ntanya doren ye. Farikolo, hakili, ani sigiyoro lafiya; olu de ye keneya ye. Mognow be lafiya soryo la danaya ni jõgõndeme be yoro min na walima sigijõgõnw be jõgõn deme yoro min na ka jetaabaaraw ke ani ka bo nõgo la cogo bee la.

Dugu je o je, aw ye fura pini gelyeyaw la. Nka aw kana nine abada k'aw ka baara fol de ye aw ka sigida yiriwali ye, k'a ke yoro ye saniya ni adamadenya sabatilen be yoro min na.

Keneya baarakela jõyoro ka bon kosebe, a ka kan ka baara damine yoro jumen?

## Aw y'aw ka sigidamɔgɔw jatemine

Aw lamɔna sigida min na, aw b'o yɔrɔ k̄eneyya geleya n'a kow bee dɔn. Nka ka faamuyali caman sɔrɔ, aw be jatamine ke sira bee fe.

Dugumisənw kɔnɔ, bee ka lafiya ye k̄eneyabaarakela kungo ye. Aw be mɔgo min dɔn o, aw te min dɔn o, aw ye bee mine ka j̄e minecogo kelen na. Aw ye taa u segere.

Aw ye to ka taa bɔ u ye u ka so, u ka forow la, u ka j̄ɔgɔn dalaje yɔrɔw la, lakɔlisow la. Aw y'u deme u ka herew n'u tɔɔrɔkow la. Aw ye jatamine k'u fe u ka don o don koketaw kan minnu be k̄eneyya sabati, walima minnu yere be bana ni fijne lase u ma.

Sani aw ka baara o baara damine aw ka sigida la, aw b'aw hakili jakabɔ fenw kan, baara te taa fen minnu kɔ ani a bena ke cogo min na. Aw be nin fen ninnu jatamine:

1. Mako gelenw: Mɔgɔw be fen minnu jate geleyabaw ye.
2. Mako yereyerew: fen minnu ka kan ka ke walasa ka feere kuntaala janw sɔrɔ.
3. Timinandiya wale: mɔgɔw sɔrɔli ka baaraw laben ani k'u kɔlɔsi.
4. Feerew: mɔgɔw, baarakeminew, ani baara te taa mɔgɔ min kɔ walasa ka j̄aniya talenw waleyā.

Nin ye misali ye min be nin kumakan naani nafa jira. A be se ka ke sigaretiminnaba dɔ nana a fɔ aw ye ko a ka sɔgɔsɔgɔ teka nɔgɔya.



1. **Mako gelen:** A b'a jini cogo bee la ka cɔccɔccɛ in furake.



2. A ka **lapiñi yereyere** (walasa ka geleya furake) de ye ka sigareti bila.



3. Walasa ka sɔgɔsɔgɔ furake, a tigi ka kan ka sɔn ka sigareti bila. A ka kan ka sigareti bilali nafa dɔn.



4. Kunnafoṇi sɔrɔli a yere n'a somɔgɔw fe sigaretisisi kɔlɔlw kan, o be se k'a deme kosebe. A somɔgɔw n'a teriw ka deme be se ka ke feere jumanw ye.

## Makow ninini

Keneyabaarakela ka lajini föl de ye ka keneya geleyabaw ani sigidamögow haminanko fanbaw dōn. N'aw ye jininkali laben, aw be se ka kunnafoni nafamaw fara nögön kan walasa ka geleyabaw ni mako nafamaw dōn.

Seben je nataw kōnō, jininkali misali damadōw be yen minnu be se ka ke. Nka aw y'aw hakili jakabō jininkaliw kan minnu nafa ka bon **aw ka sigida la**. Aw ye jininkaliw ke minnu b'a to aw be kunnafoniw sōrō, ani minnu b'a to fana mögōtōw b'u yere jininka.

Aw ka jininkali man kan ka caya kojugu, u man kan ka geleya kojugu fana sango n'aw be yala da ni da... Aw man kan yele mögōw la barisa o man di u ye. Waati min n'aw be segesegeli ke, aw be mögōwfelaw ni u niikankow jatemeine. A juman yere ye aw kana taa ni jininkali seben ye aw fe. Nka, walasa aw k'aw ka sigida makow dōn, jininkali nafama dōw ka kan ka to aw hakili la.

## Aw be se ka jininkali sugu minnu ke

A dabora ka sigida makow dōn keneya sira fe, o sira kelen na, ka mögōw bila hakili jakabō la.

## Mako geleyew

Fen jumen be jate i n'a fo keneya taabolo don o don (janamaya, baarakēcogo, laadaw, o n'a nögōnnaw)? Geleya, haminanko, ani mako kerenerennen jumenw be mögōw la keneya sira kan ani fen werew la?

## So ani saniya taabolow

Sow jolen don ni minen jumenw ye? Cogodi? Kokow be cogodi? Sow dugumana be cogodi? Sow jelen don wa? Tobili be ke gwakulu kan duguma wa, walima a be ke min? Mögōw be da mun kan? Dumuni be ke min?

Dimögō, jimi, dabi, jine, walima fen werew geleya be yen wa? U be cogodi? Mögōw b'u kele cogodi? An be se ka mun were ke?

Dumuni be marayorō juman na wa? Halisa an be se k'a tanga ka je cogodi?

Bagan jumenw be du kōnō (wuluw, shew, lew, o n'a nögōnnaw)? U be geleya jumenw lase mögōw ma?

Bana jumenw be baganw mine ka caya? U be se ka yelema mögōw fe cogodi? An be se ka mun ke walasa k'u kele? Mögōw be ji ta min? Ji in saniyalen don wa? Feere jumenw tigelen don?

Jegen be du joli kōnō? Du joli b'u matarafa ka je?

Dugu saniyalen don wa? Jamanw be bōn min? Munna?

## Sigidamögōw

Mögō joli sigilen don dugu kōnō? Mögō joli si te san 15 bō?

Mögō joli kalannen don? Mögō joli be kalan na sisān? Denmisenniw be lakalan u ka koketaw la wa? Denmisenniw be lakalan cogo were jumen na?



Denmisenni joli bangera pina? Joli fatura?  
U ka saya sababu ye mun ye? U tun ye san joli ye?  
Saya ninnu tun bɛ se ka bali wa? Cogodi?  
Sigidamɔgɔw bɛka caya walima u bɛka dɔgɔya? O bɛ  
na ni geleya ye wa?  
Salon, mɔgɔ kelen kelen bɛe banana sijɛ joli? Bana  
kelen kelen bɛe ye tile joli ke? Bana walima joginda  
suguya jumen tun bɛ mɔgɔ kelen kelen na? Munna?

Bana basigilen bɛ mɔgɔ joli la? Bana suguya jumenw don?

Den joli bɛ muso fanba bolo? Den joli fatura? O sababu bɔra mun na? U fatura  
k'u si to san joli la? Kun were jumenw tun bɛ yen?

Denmansa joli t'a fe ka den caman sɔrɔ tuguni? Walima ka bangew janya jɔgɔn  
na? Kun jumenw na?

### Balocogoya

Denba joli bɛ sin di u denw ma? O kuntaala bɛ waati joli bɔ? O den ninnu ka  
kene ka temɛ denw kan minnu ma sin min wa? Munna?

Balo fanba ye jumenw ye? U bɛ bɔ min?

Mɔgɔw bɛ balo ninnu mine ka jɛ wa?

Den joli fanga ka dɔgɔn (seben jɛ 472) walima balokodɛse taamasijɛ bɛ joli la?  
Balocogo puman jumen dɔnniya bɛ denmansaw ni kalanden denmisɛnw na?

Mɔgɔ joli bɛ sigareti min?

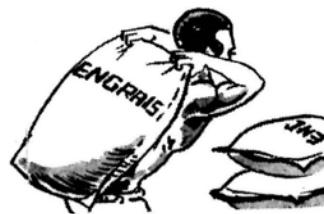
Mɔgɔ joli bɛ dɔlɔ walima minfen werew min? O bɛ kɔlɔlɔ jumen lase u yere ni u  
ka denbaya ka kene ya ma (seben jɛ 248)?

### Dugukolo ni balo

Suman caman bɛ sɔrɔ dugukolo la du kelen kelen bɛe  
ye wa? Suman caman bɛna to ka sɔrɔ dugukolo la ni  
denbayaw bɛka bonya wa?

Sɛnɛkedugukolo tilalen don cogodi? Mɔgɔ joli ka  
dugukolo y'u yere ta ye?

An ka kan ka baara jumen ke walasa ka suman caman sɔrɔ dugukolo la?  
Sumanw ni balow bɛ mara cogodi? Tijetaw ka ca a la wa? Munna?



### Furakeli ani kene ya

Jɔyɔrɔ jumen bɛ lajiginnimusow ni farafinfurakɛlaw la kene ya sira fe?

An bɛ farafinfura suguya jumenw ke ka furakeli ke? Fura jumenw ka ji kosebe?  
Kɔlɔlɔ bɛ a dɔw la wa?

Kene ya so dɔ yɔrɔ ka surun aw la wa? U ka ji wa? U ka baarakewari ye joli ye? U  
matarafalen don wa?

Denmisenni joli bolocilen don? Bana jumen boloci don?

Bana kunben feere jumen werew labennen don? Jumen werew be se ka sigi sen kan?

## Yerdedem

Fen jumenw be yen minnu be se ka geleya don mogow ka keneya ni u lafiya la sisan ani don nataw la?



Keneyako geleyaw la, jumenw be yen mogow yere be se ka minnu jenab u yere ye? U be se k'u jigi da mogo were ka deme kan kosebe wa?

A ka di mogow ye ka feerew sor k'u yere furake ka jie wa? Munna? U be se ka mun were kalan ka fara o kan? Geleya jumenw be o la?

Setigiw ka hake ye mun ni mun ye? Faantanw dun? Cew dun? Musow dun? Denmisenni fana dun? Nin jekulu ninnu kelen kelen bee be mine cogo jumen na? Munna? O ka jie wa? Mun ka kan ka yelema? Jon ka kan k'a ke? A ka kan ka ke cogodi?

Mogow be baara ke jocgon fe ka bee mako don wa? U be jocgon deme mako gelenw na wa?

An be se ka mun ke dugu kono walasa k'a dugusigi diya? Aw ni dugudenw be se ka baara damine fen jumen na?

## Ka baara ke ni an yere bolokorominenw ye walasa ka makow jenab

Aw ka geleyaw furakecogo be bo aw yere bolokorofenw de la.

Baara daw te taa mogo werew ka deme ko (baarakemin, baarakela, mogo werew). Misali la, boloci te se ka ke ni fura daw te, fura minnu be bo jamana werew la tuma daw.

Baara daw bee be se ka jenab ni bolokorominenw ye. Du do walima jekulu do be se ka jimarayor koori walima ka jegen daw jo ni u bolokorominenw ye.

Deme minnu daw be bo kofe, i n'a fo bolocifuraw ani fura nafama daw, olu be se ka na ni yelembaw ye keneyako la. Aw ka kan k'aw jija k'olu sor.

Nka tuma caman, a da ka di mogow la n'u be se ka baara ke n'u yere bolokorofenw ye.

N'aw be se ka baara ke aw yere ye, aw tena siri mogo were ka deme na, wa aw ka sigidida bena yiriwa ani ka keneya sor.

Aw y'a nini mogow fe aw seko bee la, u ka baara ke n'u bolokorofenw ye.



Sinji – Balo juman geregere – A ka jie ni noco feereta bee ye.

Aw b̄e se k̄aw jigi da a kan waati b̄ee ani a ka ca a la, a da ka di, wa fana a no ka j̄i. N'aw b̄e se, misali la, aw y'a jini denbaw fe, u ka denw balo ni sinji ye. O ka fis̄a ni biberɔn ye. O b̄a to u b̄e da u yere la k̄a sababu ke an bolokɔrɔfɛn jumanw ye, n'o dɔ ye sinji ye. O b̄e denw kisi bana caman ma ani ka denyereni caman ka saya bali.

Aw ka k̄eneyya baara la, aw y'aw hakili to nin na kosebe:

Mɔgɔw ka k̄eneyya sabatili fura juman b'u yere bolo.

## Baara min ka kan ka kε, o bε waleya cogodi ani a bε damine ni fεn jumεn na?

Aw tilalen k̄o makow ni sɔrɔw fesefeseli la, aw ni mɔgɔw ka kan ka baaraketa nafamaw boloda minnu fɔl̄ ka kan ka kε. Aw b̄e se ka mɔgɔw deme ka fen caman ke walasa u ka k̄eneyya ka sabati. Dɔw nafa kuntaala man jan. Dɔw b̄a to mɔgɔw walima sigida b̄ee ka lafiya sɔrɔ don nataw la.

Dugumisen caman na, dumuni nafama dumbaliya b̄e na ni kɔlɔlɔ caman ye ka j̄esin mɔgɔw ka k̄eneyya ma. **Mɔgɔw te se ka k̄eneyya sɔrɔ ni u te dumuni nafama dun k'u fa.** Hali n'aw b̄a fe ka geleya werew kel̄e, ni kɔngɔ be mɔgɔw la, walima ni denmisenniw ka balo dafalen te, balocogo juman ka kan ka kε aw haminanko fɔl̄ ye.

Hali n'o y'a sɔrɔ sababu caman be balodese la, kumbencogo caman fana b̄e a la. Aw ni sigidamɔgɔw b̄e se ka ben kelen kan, ka sɔrɔ ka baaraketaw boloda.

Nin ye misali dɔw ye, minnu ye mɔgɔ dɔw deme k'u ka balocogo yiriwa. Kewale dɔw jaabi ka teli, dɔw kuntaala ka jan. Ni mɔgɔw ka benkan ye, aw b̄e se ka fen boloda min ka j̄i aw ka sigida ma.

### Balocogoyiriwali fεerew



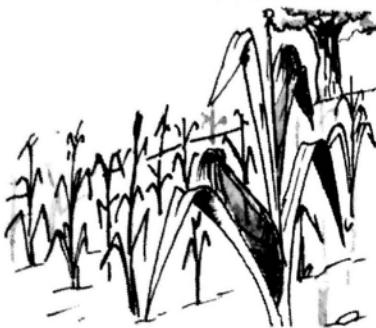
Du b̄ee ka nakɔ sene



Ka dugukolonɔn kel̄e walasa dugukolo kana tige ji fe

## Ka senefenw falenfalen

San fila o san fila, aw bε senefenw falenfalen walasa ka fanga kura di dugukolo ma, i n'a fε shɔ, shɔni, tiga, walima yirinin ni nakɔfεn wεrew.



Ni aw ye **kaba** sene jina,



San wεre aw bε **shɔ** sene.

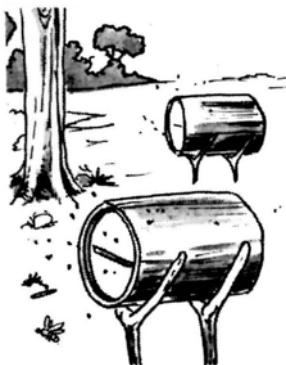
## Ka feεrew sigi sen kan walasa ka balocogo ɲuman sabati



Aw bε jibolisiraw dilan



Aw bε jεgεmarayɔrw dilan



Aw bε di dibɔyɔrw dilan

cōn



Sumanw maracogo juman

Farafinnumcōw



Bangekɔlɔsi f̄eeɛrew



Suman maracogo juman k'a tanga  
jinew ka tijeni ma.

walasa denbaya kana bonya ani a ka to h̄ere k̄ono.



## Ka baara kε ni hakilina kuraw ye

Lala hakilina minnu f̄ora ka temε, olu b̄ee te se ka ben aw ka sigida la. A dɔw be se ka ke n'aw sera k'u yelema ka ben n'aw ka taabolow n'aw bolokɔrɔfənw ye. Walasa k'a dɔn ko feere dɔ ka ni, a ka fisa mɔgɔ yere k'a sifile fɔlo.

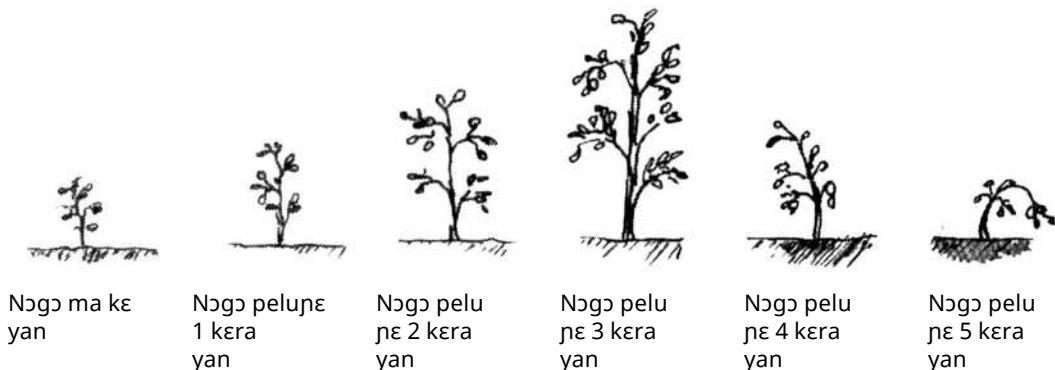
N'aw b̄ena baara ke ni hakilina kura ye waati o waati, aw b'a dan hake la fɔlo. N'aw y'a damine ke ni hake ye, n'a ma j̄e, a tijeni tena bonya. N'a j̄ena, mɔgɔw ben'a ye ani k'a ladege ka caya.

N'aw ye hakilina kuraw labaara, n'a ma j̄e aw bolo, o kana aw fari faga. O yere ka kan ka ke sababu ye aw ka segin a kan ka yelema dɔw don a la. A kera a fen o fen ye, mɔgɔ be faamuyali sɔrɔ ko j̄eni n'a j̄ebaliya b̄ee la.

Nin ye hakilina kura dɔ waleyali misali ye. A delila ka f̄o aw ye ko shɔ suguya dɔw ye balo jumanba ye, i n'a f̄o soja (sunbalashɔ). Nka, a be se ka sɔn aw ka dugukolo kan wa? Hali n'a sɔnna, mɔgɔw ben'a dun wa? N'aw b'a sene, aw b'a laje yɔrɔ fitini 2 walima 3 la minnu kecogo te kelen ye nɔgɔko ni jiko la. Ni shɔ sɔnna yɔrɔ min na, aw b'a caman sene yen. Nka, aw be to k'a laje yɔrɔ werew la. Lala, a b̄ena laban ka j̄e.

Lala, a sene senfe, aw b̄ena yelema don fen caman na, i n'a f̄o dugukolo suguya, nɔgɔ keli, ji hake, sumakise suguya. Nka n'aw be yelema don kow la, a ka fisa ka yelema kelen kelen dɔrɔn don a la walasa aw ka se ka taabolo jumanw dɔn.

Walasa k'a dɔn ko nɔgɔ nafa ka bon soja ka mɔ na ani ka ji kεta hake jateminε, aw bε sumakise suguya kelen sene yɔrɔ fitinuw kɔnɔ minnu ka tile n'a ji sɔrɔta bεs ye hake kelen ye. San'aw k'a dan, aw bε nɔgɔ ke nin cogo la:



Nin misali y'a jira ko nɔgɔ ka baaranɔ jeni bε bɔ a hake de la; a caman keli bε fijε bila suman na. Nin ye misali dɔrɔn de ye. Aw yere ka jateminε bε se ka bɔ ni jaabi were ye min ni nin te kelen ye. Aw yere k'a sifile.

### Bange kɔlɔsi feεε walasa adamadenw k'u balo sɔrɔ dugukolo la

Kεneya baarakela ka kan k'a ke cogo bee la ka denmisew ni n'u ka kεneya lakana. Ni denmisenni sata dɔgɔyara k'o sababu ke aw ye; aw k'a dɔn fana k'o bera geleya lase aw ka sigida ni denmisenniw ma don nataw la. Ni mɔgɔ sata dɔgɔyara, o kɔrɔ ko mɔgɔ be caya. Waati nataw la, o bε na ni kɔngɔ ye barisa dugukolo bε se ka mɔgɔ hake dɔ dɔrɔn de balo.

Dugumɔgɔ cayali bε se ka kɔngɔ kεle waati dɔ kɔnɔ n'u ye dugukolo mine ka jε walasa balo caman ka sɔrɔ. Nka, ni bangebagaw bεka den caman sɔrɔ, n'o denw fana ye den caman sɔrɔ, don dɔ bera se dugukolo walima balo tena bεs labɔ tuguni.

Bi denmisew ni lakanani bε se ka ke olu denw ka saya sababu ye don nataw la. O de bera ke ni bangebagaw bεka den caman bange. A kɔlsira k'o de bεka ke yɔrɔ caman na bi.

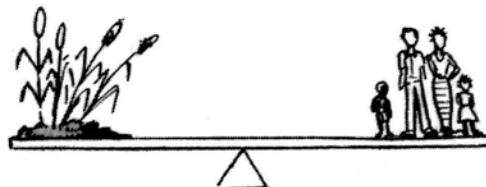
Aw ka baara kun fɔlɔ bera ke ka bangekɔlɔsi nafa jefɔ mɔgɔw ye. Nin nafa ka bon kosebe ka d'a kan, senekeyɔrɔ bεre te mɔgɔw bolo tuguni u bε se k'u ka denbaya balo sɔrɔyɔrɔ min na ka jε.

Bangekɔlɔsi feεεw jefɔlen don gafe in sigida dɔ la. Aw y'a laje minnu bε se ka ke aw ka yɔrɔ la ani mɔgɔw be minnu fe. Aw y'aw jija ka bangebagaw ni lajiginnimusow kunnafoni bangekɔlɔsi feεεw kan.

Tuma caman, mɔgɔw b'aw segere kεneyakow la k'a sababu ke ko denbaya ka bon. N'aw ye muso ye min ka bange ka teli, a segennen don, jolidese b'a la ani nɔnɔ t'a sin na k'a den balo, walima n'aw ye den ye balodese be min na, walima aw ye du ye, denmisenniw ka ca du min kɔnɔ, se dun t'u ye; aw bε bangekɔlɔsi jefɔ bangebagaw ye. Tuma caman, i b'a sɔrɔ muso dɔ t'a fe ka den were sɔrɔ, nka a t'a kuma fɔ abada ni mɔgɔ ma baro k'a fe bangekɔlɔsi kan.

Bangekɔłosi ye feere pumanba ye, aw be se ka mɔgɔw dème ni min ye. Ni mɔgɔw ma sɔn ka furance don denw ni j̄ogɔn ce, o b'a jira ko mɔgɔ sata b̄ena caya waati nataw la.

N'aw be mɔgɔw dème ka denmisen saya kele, aw ka kan k'u dème fana u kana den caman sɔrɔ, u te se ka minnu feerebɔ, k'u don kalan na ani k'u balo.



Denbaya kana caya ka tème dugukolo səneta kan

### **J̄ebilabaara ka geleyaw kunbenni n'u keleli kejne ni j̄ogɔn ye**

Geleyaw keleli n'u kunbenni kejne ni j̄ogɔn ma, o ye ka sisan makow ni waati nataw makow kejne j̄ogɔn ma. Kenya hukumu kɔnɔ, aw ka kan ka mɔgɔw segere, ka baara k'u fe ani k'u dème ka jaabi sɔrɔ u mako gelenw na. Tuma dɔw la, mɔgɔw be geleyaw ni banaw nɔgɔyacogo dɔrɔn de jepnini. O de la, aw ka haminan fɔlɔ ka kan ka ke u demeni ye walasa u ka se k'u yere furake.

Nka, aw y'aw hakili to don nataw la. N'aw be sisan makow jenabɔ, aw be mɔgɔw dème walasa u k'u hakili to don nataw la. Aw b'u dème u k'a dɔn ko bana ni geleya caman be se ka kunben, ani k'u yere be se ka baara ke min b'u tanga.

Nka, aw y'aw kɔłosi: Mɔgɔ minnu ka baara ye ka kenya sabati, u be danteme tuma dɔw la. K'u ni to bana nataw kunbenni kan, u te sisan banaw n'a geleyaw jate kosebe. Fijne be se ka bila u ni mɔgɔw ka baara jɔgɔnya la k'a sababu ke u teka feere sɔrɔ u haminankow la. O kosɔn, u be dəse k'u ka j̄esigi baara fanba ke.

Banafurake ni banakunben bee be taa j̄ogɔn fe. Ni kɔn kera bana ma, o b'a to a te juguya. N'aw ye mɔgɔw dème k'u ka keneyako geleyaw dɔn ani k'u furake kabini u damine na, aw be se ka tɔɔrɔ caman bali.

Bana furakeli joona ye kunbenni feere dɔ ye  
(wuli tuma dɔn ka fisa ni n sen ka di ye).

N'aw b'a fe aw ni mɔgɔw ka ke baara jɔgɔn ye, **aw b'u segere**. Aw b'aw jija u ka faamuyali sɔrɔ bana kunbenni n'a furakeli nafa kan. O be bɔ mɔgɔw taabolo la ani u ka bana minecogo n'a furakecogo la. N'aw bek'u dème ka faamuyali sɔrɔ, k'u taabolo falen ani ka jatamine ke u ka banakow la, aw b̄ena a ye ko bana kunbenni feerew de b̄ena matarafa.

N'aw b'a fe den banabagatō ba k'aw lamen, aw man kan k'a fō a ye ko banakunben ka fisā ni banafurake ye. Nka, k'aw to den furakeli la, aw be se k'a jira a la ko banakunben fana nafa ka bon.

Aw b'aw ka baara jesin banakunben feerew ma, nka aw kana mogow diyagoya.

N'aw be mogow furake, aw b'u kalan banakunben feerew la. Misali la, ni muso dō n'a den nana ko tumu b'a den kōnō, aw be den furakēcogo juman jefō a ye. Aw be waati dō kerengeren ka tumu sōrcogo jefō den ni ba bee lajelen ye, ani feere minnu be se ka tige k'i yere tanga tumu ma (aw ye Sigida 11 laje). Aw be to ka taa b'u ka so, nka aw kana u jalaki; aw b'u bilasira yerefurakēcogo juman na.

Furakeli waati, aw be banakunben feerew fana jefō.

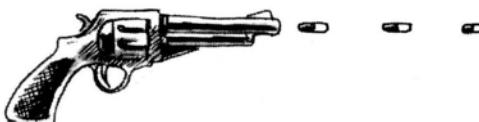
## Furaw takun ani u tata hake

Baara min ka gelen n'a nafa ka bon, o de ye ka mogow lafaamuya furaw takun na ani u tata hake la. Tubabufura dōw nafa ka bon kosebe barisa u be se ka niw kisi. **Nka, fura kerengeren te yen ko bana dō te se ka furake min kō.** Farikolo yere be se ka bana kēle k'a sababu ke lafiya ye, balo juman ani feere nogomanw.

Tuma dōw la, mogō dōw bēna fura jini aw fe k'a sōrō a jecī t'u ye. Aw ben'a fō k'aw be fura dō d'u ma walasa k'u la nisondiya. Nka n'aw y'o ke sijē kelen, n'u keneyara, a bēna ke u hakili la k'u keneyara k'a sababu ke aw ni fura ye, k'a sōrō u yere farikolo de ye bana kēle.

Sani aw ka ke sababu ye mogow ka siri fura la, aw b'aw jija ka fura **takun** jefō u ye. Aw be se ka fen fō u ye min be se k'u deme ka bana kēle.

O cogo kelen na, aw b'a to a tigi be da a yere la ka teme fura kan. Aw be mogow tanga furaw kōlōlō ma k'a d'a kan, **fura si te yen farati te min na.**



Aw y'aw hakili to a la ko fura be se ka mogō faga i n'a fō marifa!

Mogow ka teli ka fura jini bana minnu na k'a sōrō a jecī t'u ye, olu file: (1) mura gansan, (2) murasgōsōgō ani (3) kōnōboli.

**Mura gansan** fura juman de ye k'i lafijē, ka jimafēn caman min walima ka asipirini (*aspirine*) ta. Penisilini (*pénicilline*), tetarasikilini (*tétracycline*) ani banakise fagalan fura werew te se ka mura furake (aw ye seben je 268 laje).

Ji caman minni be kaari yeelen ani k'a bɔli nɔgɔya **murasogɔsɔgɔ** ni gɔsɔsɔgɔsɔgɔ gɔsɔsɔgɔsɔgɔ na ka tɛmɛ siroji kan. Kɔnɔna fana wusuli jikalan na, o be sɔgɔsɔgɔ nɔgɔya kosebe (aw ye sɛben jɛ 274 laje). Aw kan'a to mɔgɔw ka siri siroji ni fura werew la minnu jec i t'u ye sɔgɔsɔgɔ furakeli la.

Fura te foyi jɛ denmisɛnw ka **kɔnɔboli** caman na. Mɔgɔw be fura caman ta minnu be se ka kɔlɔlɔ lase u ma, i n'a fɔ neyomisini (*néomycine*), siterepitomisini (*streptomycine*), antero-viyofɔrimu (*entéro-vioform*) ani kulanfenfenikɔli (*chloramphénicol*). **Fen min nafa ka bon denmisɛn ma kosebe, o ye ka jimafen caman min ani ka dumuni nafamaw dun** (aw ye sɛben jɛ 417 laje). **Ba de be se ka den ka kene ya sabati, nka fura te.** N'aw be se ka denbaw deme u k'u ka koketaw faamu, o bɛna denmisɛn caman ni kisi.

Furaw dili n'u tali ka ca kojugu dɔgɔtɔrɔw ni mɔgɔ gansan werew fe. O waleya ninnu man ji k'a da kun caman kan:

- Wari latjɛ don, barisa wari min be don fura la, n'i y'o don dumuni na, o nafa ka bon kosebe.
- A be mɔgɔw siri fen na, fen min jec i t'u ye (a se t'u ye tuma caman).
- Farati be fura suguya bɛe tali la. Jec i tali la, o be se ka kɔlɔlɔ lase mɔgɔ ma.
- Ni furaw be to ka ta bana misenniw na, u tena foyi jɛ bana gelenw na.

O misali dɔ ye kulanfenfenikɔli ye (*chloramphénicol*). Nin fura jumanba tali banamisɛnw na yɔrɔ dɔw la, o y'a to a te se ka tifoyidi (*typhoïde*) furake bilen. A takojugu y'a ke a te se ka tifoyidi banakise faga tuguni.

K'a da nin kun fɔlen bɛe kan, furaw tali ka kan ka dan hake la.

Nka o be se ka waleya cogodi? Sariya gelenw talen, fura dɔnbaga jana minnu bilala ka furaw tali yamaruya, ninnu si ma se ka furaw takojugu bali. Nin sariya ninnu te sira sɔrɔ abada ni mɔgɔw ma kunnafoṇi ka jɛ furaw tacogo kan.

Kene ya baarakɛlaw ka baara fɔlɔfɔlɔ dɔ ye ka mɔgɔw lafaamuya u ka furaw ta u tacogo la ani k'u tata hake dɔn.

Nin nafa ka bon yɔrɔw la, tubabufuraw jɛnsennen don yɔrɔ minnu na ka caya.



Ni kun te fura tali la, aw y'a kun nɛfɔ mɔgɔw ye ka jɛ.

Ka kunnafoni caman sɔrɔ furaw tali, u takun an'u tabaliya kan, aw be sigida 6 laje, sèben je 98. Ka kunnafoni caman sɔrɔ pikiri keli la a kékun an'a këbaliya kan, aw be sigida 9 laje, sèben je 115. Ka farafinfura këcogo juman dɔn, aw be sigida 1 laje.

## Jetaa baara waleyalenw be dɔn cogodi? (Segesegeli)

Aw ka keneya baara hukumu kɔnɔ, aw be to k'aw kɔfile aw ka baara la, aw ni sigida mɔgɔw sera ka min ke jɔgɔn fe. Yelema jumenw kera ka keneya ni adamadenw ka lafiya yiriwa?

Kalo o kalo walima san o san, aw be se ka baaraw sèben, aw b'a dɔn baara minnu nɔ jate be se ka mine. Misali la:

1. Jegen be du joli kɔnɔ?
2. Senekela joli y'u sendon u ka dugukolo n'u ka sumanw yiriwali baara la?
3. Denba joli ni den joli be kalan ni feerew dɔw sɔrɔ minnu dabɔlen don denw kama minnu te san duuru bɔ?

Nin jininkali suguyaw b'aw dème ka **baara kelen** nɔ jatemine. Nka, walasa k'o baaraw nɔ jatemine, aw be jininkali werew k'aw yere la, i n'a fɔ:

- Sani aw ka jegen sen, kɔnɔboli tun be den joli mine walima tumu tun be den joli kɔnɔ kalo temenen walima san temenen na?
- Den joli girinya hake ka ji walima dɔ farala joli girinya kan u ka mjatemeseben kan, n'an y'a sanga waati la, waati min feere tun ma damine denw kama, den minnu te san duuru bɔ?
- Yala, den sata hake ka dɔgɔn sisan ka teme fɔlɔ kan wa?

Walasa ka baara dɔ nɔ jatemine, aw ka kan ka kunnafoni dɔw fara jɔgɔn kan sani baara ka damine walima a kɔfe. Misali la, n'aw b'a fe ka sinji dili nafa nɛfɔ denbaw ye, aw ka kan ka denbaw hake dɔn minnu beka sinji dili matarafa

ka ban. O kɔ, aw be baara in damine. San o san, aw be denbaw hake jatamine minnu beka sinji dili matarafa. O cogo de la, aw be se k'aw ka baara kelen nafa ye.

Aw ka kan ka kuntilenna dɔw sigi aw yere ye. Misali la, aw ni dugu k̄eneyatɔn b'a jini keme keme sara la, ko du bisegin (80%) ka j̄egen sɔrɔ sani san ka ban. Kalo o kalo, aw be jatamine kε. Kalo wɔɔrɔ kɔfε, n'aw y'a ye ko du keme o keme, tila saba dɔrɔn de ye j̄egen sɔrɔ, o b'a jira k'aw ka kan ka baara kε ka t'a fe walasa k'aw ka kuntilenna sɔrɔ.

Ka to ka kuntilenna sigi i yere ye, o be mɔgɔ dème ka baaraba kε ani ka nɔ bɔ.

O b'a to aw k'aw ka baara nɔ jatamine, ka fen dɔw hake dɔn ani k'u suman sani baara ka kε, baara kɔnɔ ani baara kɔfε.

Nka aw y'a dɔn ko: **aw ka baara fanba ka j̄esin aw ka sigidamɔgɔw ka k̄eneyama, o hake te dɔn.** O be kuma aw ni mɔgɔw cela kan, baaraŋɔgɔnya mɔgɔw fe, mɔgɔlantiya bonyali, jɔyɔrtigiya, jεjɔgɔnya ani jigiya. Nin fen ninnu jate hake te se ka dɔn. Nka aw b'aw hakili to u la n'aw be yelema kelenw kɔlɔsi.

## **Ka dɔnniya sɔrɔ mɔgɔlakalan sen fε K̄eneyabaarakela be i n'a fɔ karamɔgɔ.**

N'aw ye k̄eneyabaaraw damine, aw b̄ena a ye ko a baara j̄e ka misen ani a ka gelen. Tjne na, aw tena nɔ j̄enama bɔ n'aw kelen dɔrɔn b'a fe ka k̄eneyabaaraw ke.

Yelemba fosi tena don kow la ni sigidamɔgɔw m'u jɔyɔrɔ fa u yere ka k̄eneyako la.

Sigidamɔgɔw te here sɔrɔ mɔgɔ kelen ka baara la, nka a be sɔrɔ b̄ee de ka cesiri la. O la, b̄ee ka kan k'i hakilina di ani k'i jɔyɔrɔ fa.

O de la, aw ka baara fɔlɔ ka kan ka kε denmisēn w, bangebagaw, karamɔgɔw, k̄eneyabaarakela tɔw ani mɔgɔ werew lakanani ye.

Mɔgɔlakalan ye fen ye aw ka kan ka min dege, n'o ye ka mɔgɔw dème aw b̄ee ka taa j̄efɛ jɔgɔn fe. **Karamɔgɔ puman te mɔgɔ ye min be hakilinaw diyagoya mɔgɔw kan, nka mɔgɔ don min be mɔgɔ tɔw dème ka hakilina kuraw ta u yere ye ani ka fen kuraw dɔn.**

Mɔgɔlakalan ni kalan sɔrɔli man kan ka dan lakɔli walima dɔgɔtɔrɔso dɔrɔn na. U ka kan ka kε sow kɔnɔ, forow la ani siraw kan. Aw ka mɔgɔlakalan waati puman ye banabagatɔw furakeli waati de ye. Nka aw ka kan ka hakilina falenfalen kε, ka kunnafoniw di ani ka mɔgɔw dème u k'u hakili jakabs̄ ani ka baara kε jɔgɔn fe waati b̄ee.

Aw bəna hakilina dɔw sɔrɔ seben jə nataw kɔnɔ minnu bə se k'aw deme aw ka baara la. Misaliw dɔrɔn don. Aw yere bəna hakilina wərew sɔrɔ aw yere ye.

### Furakeli taabolo fila

K'i mako don mɔgɔ tɔw la

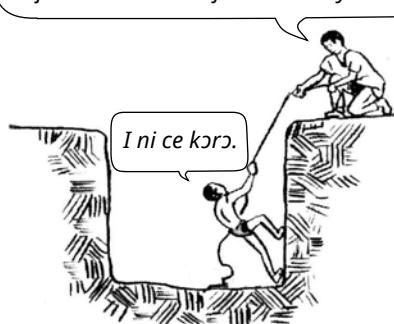
*I be furakise den 2 ta  
don o don sijie 4. Kana  
jininkali ke.*



Dənbaliya dibi

Ka mɔgɔtɔw dege u k'u mako don u yere la

*N b'a nefɔ aw ye nin ye fura min ye, a  
furakisew tacogo ni n'u tawaati, ani u bε  
ta ka se waati hake min ma. Aw y'a faamu?  
Jininkali walima jɔrɔnako bε yen wa?*



Dənniya dibi

Ka ke sababu ye mɔgɔw sirilen ka to i la  
ani u kana se u yere kɔrɔ.

Ka yere ta, senyerekɔrɔ ani kelenya dusu  
don mɔgɔw la.

## Kalankəminew

**Ja belebelebaw.** “Ja kelen nafa ka bon ni kumakan bakelen ye.” Ja gansanw dɔrɔn walima ja makutulenw bə se ka dulon dɔgɔtɔrɔso kɔnɔ walima yɔrɔw la, mɔgɔw bə se k'u ye yɔrɔ minnu na ka jə. Aw be se ka gafe in kɔnɔjaw dɔgɔw dɔw laben.



Ni aw ma se ka ja ninnu laben ka jə u  
janya ni u bonya kəcogo la, aw be karew ci  
ja kan ni kiriyɔn ye aw b'a fe ka ja min laben.



Aw be tila ka o kare ninnu hake jɔgɔn ci walanda belebele kan walima kariton dɔ. Aw be sɔrɔ ka segin ja in kan o kare ninnu fe ka jigin.



Ni mɔgɔ bə dugu kɔnɔ min bə se jadilan na walima pentiri la, aw be se ka o tigila k'a baara ke. Aw be se ka dugu denmisenniw bila ka jaw dilan fana koketaw kelen kelen kan.

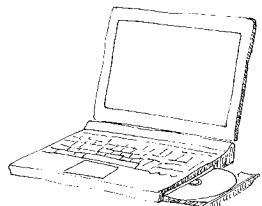
Mali la, karamogɔ bə wulakɔnɔmɔgɔw lakalan ka caya ni jaw ye dugukolo kan. U be taamasijew ke ni fenw ye i n'a fɔ finfinmugu, bukurije, kabakuru misenniw, yiribulu ani o jɔgɔnna caman.

Jaw dilancogo ni u kecogo be se ka ke sababu ye ka cikan lase. Misali la, n'aw b'a fe ka kuma denbaw ni lajiginnimusow fe barajuru tigelicogo kan, aw be se ka bebedeni dɔ ta k'o ke den ye. Aw be finikolon dɔ nɔrɔ barakun na k'o ke barajuru ye. Tinminemuso minnu b'a baara jɛdɔn, olu be barajuru tigecogo nejira mɔgɔ tɔw la.



Jaw walima filimu labennen be sɔrɔ dijɛ fan caman na keneya kan. A dɔw faralen don jɛgɔn kan walasa ka maana dɔ nɛfɔ. Jabarani dɔw be yen minnu be se ka don batiri la walasa ka jaw file.

Keneya kunkan jaw be sɔrɔ dijɛ yɔrɔ bɛe la, kasetilama ni diwidilama bɛe, ani interineti kan. Jayiramansin pililamaw fana be sɔrɔ; nka mansinmafen te se ka karamɔgɔ juman crɔcɔrɔ ta. Gafe in laban na, an bɛna kalankeminew dilan yɔrɔ fɔ aw ye aw be se k'u sɔrɔyɔrɔ minnu na n'aw bɛna aw ka dugumɔgɔw kalan keneya kan.



ENDA Tiers-Monde be se k'aw kunnafo ni minew sɔrɔcogo kan. Mali la, minew be se ka sɔrɔ CNISSS la (*Centre Nationale d'Information d'Éducation et de Communication en Santé*, Tél.: (223) 222 54 93, BP 1218 Bamako).

## Hakilina dicogo wɛrew

### Maana dɔw bɔli

Ni fen dɔ jefɔli ka gelen aw bolo, ko kɔrɔ dɔ temen maana bɔli be se k'aw deme k'o nɛfɔ.

Misali la, n y'a fɔ aw ye ko dugu mɔgɔ were be se ka bana sidɔn ka teme dɔgɔtɔrɔ kan, a be se ka ke aw te da n na. Ni ne ye Awa ka maana jefɔ aw ye, a ka ca a la, aw bɛna faamuyali sɔrɔ. Awa be baara ke Farafinna tilebinyanfanfe jamana dɔgɔtɔrɔso la min ka baara jɛsinnen don balo nafama sɔrɔli n'a dunni ma.

Don dɔ la, den banabagatɔ dɔ nana o dɔgɔtɔrɔso in na. Den in bɔra u kerefedugu dɔgɔtɔrɔso la barisa yen dɔgɔtɔrɔ y'a jira ko balodese b'a la. Sɔgɔsɔgɔ tun b'a la fana dɔgɔtɔrɔ yere ye sɔgɔsɔgɔfura seben a kun. Den in ka bana ye Awa kɔnɔna fili. Awa tun b'a kalama ko se te den in somɔgɔw ye, ani ko o den kelen in kɔrɔkɛ banna o ma teme dɔgɔkun damadɔw kan. Awa taara bɔ o du kelen in kɔnɔ, a y'a sɔrɔ ko den banabagatɔ kɔrɔkɛba tun mɛnna bana na. N'a tun sɔgɔsɔgɔra, basi be bɔ. Awa seginna ka taa dɔgɔtɔrɔso la k'a fɔ dɔgɔtɔrɔkɛ ye ko den in ka bana be sɔn ka ke sɔgɔsɔgɔnijɛ ye. Tuma min na u ye sɛgesegeli ke, u y'a sɔrɔ ko tijɛ tun be Awa fe. Aw y'a ye! Keneya baarakela were kɔnɔna ka bana sidɔn dɔgɔtɔrɔ yere ja barisa a tun be mɔgɔw dɔn, wa a tun be taa bɔ u ye u ka so fana.

Maana bɔli be kalan diya. Ni keneya baarakela were se ka to ka kow maana bɔ, o be kalan faamuyali nɔgɔya.

## O la, "N'i ma tu gosi, i tε tu kɔnɔ ko kɔnɔ"

Awa ye nin hakilina de faamuya. O de y'a to a taara bɔ̄ banabagato in ka so walasa k'a tege da bana in ka kow kise kan, i n'a fɔ an bora ka kuma lakali cogo min na. Ni Awa tun y'a sigi dɔgɔtɔrɔso la ten, lala a tun tena hakilina sɔrɔ den in ka bana cogo la.

### Ka nɔgɔn cɔnɔ

Uñegɔlɔn minnu be kuma sigidakow kan, mɔgɔ b'olu bɔli mine ni sebe ye. Mɔgɔ min be mɔgɔw kalan, o be se ka nɔgɔlɔn dɔ laben ni a ka kaladenw ye, kəneya baarakela dɔ walima aw yere.

Misali la, k'a jira ko dumuni ka kan ka tanga dimɔgɔw ma, walasa ka mɔgɔw kisi fijebanaw ma, denmisen caman b'u yere ke i n'a fɔ dimɔgɔw ka n'u sigi dumuni na min ma datugu. O kɔ, denmisenw bena o dumuni dun ka bana. Nka dimɔgɔw te se ka sigi dumuni na min datugulen don ka jne; denmisen minnu b'o dumuni dun, olu te bana.

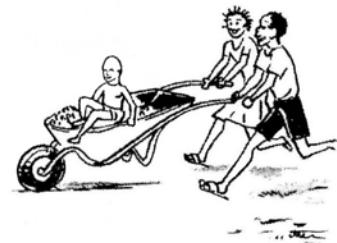


N'aw beka feerew sɔrɔ ka kunnafoni di mɔgɔw ma,  
o b'u ka faamuyali nɔgɔya ka taa fe.

## Cogo jumɛn na mɔgɔw be se ka baara ke jɔgɔn fe ka dənniya sɔrɔ walasa bεε lajelen ka lafiya

Sira caman be yen min be se ka ke sababu ye mɔgɔw ka baara ke jɔgɔn fe walasa k'u ka haminanw fɔ. Hakilina dɔw file.

- Dugu ka kəneyatɔn.** Dugu be se ka jekulu dɔ sigi min ka baara jesinnen don sigida ka kəneya sɔrɔli walew ni taabolow ma. Misali la, nɔgɔdinge senni walima nejen ding. Kəneyabaarakela ka kan ka mɔgɔ werew sendon kəneyabaaraw la.
- Jama ka hakilila falenfalen.** Denbaw ni denfaw ni kalandenw ni cemisenw ni npogotiginiw ni furakelaw ni jamakulu werew be se ka hakilila falenfalen ke u ka lapiniw kan, ni geleya minnu b'u ka kəneya kun kan. O baro kun fɔlɔ kun ye mɔgɔw ka se k'u hakilinaw falenfalen ani ka jɔgɔn dème u ka fen dɔntaw la.
- Ka baara ke jenaje kɔnɔ.** Sigida ka yiriwa baaraw be se ka taa je joona jenajew kɔnɔ ni bεε lajelen y'a jɔyɔrɔ fa yiriwa baaraw la i n'a fɔ jisɔrɔyɔrɔw labenni walima dugu saniyali. N'aw ye jɔgɔndantulonw ke, ka minfenw sumalenw don o sen kɔrɔ ka fara bonyamiseniw kan, o be ke sababu ye ka baara yelema ka ke tulon ye. Aw y'aw hakili jakabɔ̄ nin n'a jɔgɔnnaw na.



Denmisenw be se ka baaraba ke n'a y'a sɔrɔ a be ke tulon kɔnɔ.

4. **Bolofara nɔgɔnkan.** Ni mɔgɔw be je ka baara ke u bolofenw na i n'a fo fen marataw ani dugukolo, o be se k'u deme ka musakaw nɔgɔya. Nɔgɔndeme jɔyɔrɔ ka bon mɔgɔw ka lafiya la.
5. **Ka taa bɔ kalanyɔrɔw la.** Aw ye baara ke ni aw ka dugu lakɔlikaramɔgɔ ye walasa ka tulonw nejira keneya nasira fe. Aw ye duguma kalanso kalandenw wele u ka to ka na bɔ keneyaso la. Denmisenniw lakalanni ka teli, wa u be se ka fen caman nejira aw la. N'aw ye sira di denmisenniw ma, u be se ka ke aw demebaga numanw ye.
6. **Denbaw ni denw ka baroni saniya kan.** A nafa ka bon ka kunnafo ni caman di denbaw ni musokɔnɔmaw ma ani denmisenw (fo ka se denmisen san 5 hakew ma) denbaw n'u denw ka keneya kun kan. Ni denbaw be to ka taa bɔ dɔgɔtɔrɔso la tuma caman, o be ke sababu ye u k'u janto u ka keneya la ani ka fen dɔw kalan. Aw y'aw ji ja cogo bee la denbaw ka se k'u denw ka peselisəbenw mara ka je, ani ka taa n'u ye dɔgɔtɔrɔso la kalo o kalo walasa ka den girinya n'a si hake seben u kɔnɔ. Denba faamuyalenw b'u ji ja fo u denw ka dumuni nafama dun walasa u ka mɔdiya. Hali n'u kalannen te, u b'u ji ja fo ka den mɔcogo kɔlɔsi u yere ye. Nin baara kofɔlen ninnu matarafali ka di denba minnu ye, aw be se k'olu deme.
7. **Ka taa bɔ mɔgɔw ye u ka so:** Aw ye taa bɔ mɔgɔ ye, kerenerennena na geleya be du minnu kɔnɔ ni dudenw te sɔn ka taa dɔgɔtɔrɔso la walima u te u sen don dugu forobabaara la. Nka aw ye mɔgɔ bonya ka da u taabolow n'u kewalew kan. N'aw ka mɔgɔbara taa te se ka ke teriya kɔnɔ, aw kana taa mɔgɔ si ka so, fo n'a kera ko kasaara ye denmisen dɔw sɔrɔ walima mɔgɔ werew minnu te se k'u yere bɔ ko la.

## Jama ka hakilinaw falenfalen cogo

N'aw kera keneeyabaarakelaw ye, aw bera a jatamine ko walasa ka se ka mɔgɔw ka keneya yiriwa, aw ka tɔgɔdiya sababu be bɔ aw ka mɔgɔlakalancogo an'aw ka keneya dɔnni na. Ni sigida bee jera ka baara ke jɔgɔn fe, o be se ka geleyabaw lateme.

Kumamugu gansan te mɔgɔ lakalan. Mɔgɔw be lakalan fen na u b'u hakili jakabɔ min kan, u bolo be min na, u be baroke min kan, u be min ye, ani u be je ka min ke jɔgɔn fe.

Karamɔgɔ numan man kan k'a sigi yɔrɔ kelen na k'a be mɔgɔw lakalan. A ka kan ka baara ke ni u ye. Karamɔgɔ numan be mɔgɔw deme ka hakili jakabɔ ke u ka lajiniw na walasa ka feerew sɔrɔ u haminankow la. A b'a jini waati bee a ni mɔgɔw ka hakili falenfalen ke teriya ni kɔnɔna jelenya la.



Aw kana kuma mɔgɔ fe k'aw to aw sigiyɔ la.



Aw be kuma mɔgɔw fe n'aw b'u cəla.

Fen min nafa ka bon nin bee la, o de ye aw ka se ka sira juman don mɔgɔw kɔrɔ, min b'a to u be baara ke n'u yere ka dənniya ye ani ka da u yere la. Tuma dɔw la, fen dɔw man di wulakɔnɔmɔgɔw ye, nka u te sɔn k'u yelema k'a sababu ke kow jədɔnbaliya ye. Wulakɔnɔmɔgɔ caman be yen minnu te seben dɔn, k'a sɔrɔ dənniya caman b'u la. O mɔgɔ kelenw dun beka yelema baarabaw waleya u ka sigidaw la n'u bolominew ye, u ka sene yɔrɔw la ani u ka fen dilannenw na. U be se ka fen nafama caman dilan k'a sɔrɔ mɔgɔ kalannenw te olu dilancogo dɔn.

N'aw be se ka mɔgɔw ninnu dème u ka bɔ a kalamā k'u be fen dɔn ani k'u ka baara kelenw jira u la minnu ye yelema don u ka sigida la, o la, u ben'a dɔn k'u be se ka fen caman werew kalan ani k'u waleya. Ni mɔgɔw be baara ke jɔgɔn fe, o be ke sababu ye u ka se ka yelemabaw don u ka kəneya n'u ka lafiya la.

Sisan, aw bəna se k'o jefɔ mɔgɔw ye cogodi?

Tuma dɔw la, a fɔli ka gəlen aw ma. Nka aw n'u be se ka baroke jɔgɔn fe walasa k'u dème u ka fen dɔw sɔrɔ u yere ye. Baro kɔnɔ, aw yere ka kuma nɔgɔya, aw be se ka baro damine ni jininkali dɔw ye. Ja dɔw be se k'aw dème i n'a fɔ min file seben kan. Aw be ja dɔw laben aw yere ye i n'a fɔ sow, mɔgɔw, baganw ani sumanw be min na ka ben aw ka sigida ta ma.



Aw ye baara ke ni jaw ye minnu be mɔgɔw bila hakilijagabɔ ni hakili falenfalen na.

Aw ye nin ja j̄ogɔn jira jamakulu dɔ la ani k'a fɔ k'u ka kuma a kan. Aw ye jininkali ke mɔgɔw la u ka kuma u ka dɔntaw kan ani u bε se ka min ke. Nin ye misali damadɔw ye:

- Ninnu ye mɔgɔ jumenw ye ja kan? U ka j̄enamaya bε cogodi?
- Nin sigida tun bε cogodi sani mɔgɔw k'a ke sigiyɔrɔ ye?
- Nin yelemalicogo ninnu bɛka geleya jumen don sigidamɔgɔw ka k̄eneyako n'u ka lafiya la?
- Nin mɔgɔw tun bε se ka yelema wɛre jumen boloda? U tun bε se ka fen wɛre jumen kalan? Mun y'u bali? U bε se ka fen jumen kalan halibi?
- U ye sene dege cogodi? Jɔn y'u lakalan?
- Ni dɔgɔtɔrɔ walima lafasabaga tun nana sigida in na k'a sɔrɔ wari t'u bolo, baarakeminen t'u bolo i n'a fɔ nin yɔrɔmɔgɔw, yala u tun bɛna se ka seneke ka j̄e wa? Munna? U tun te se k'a ke ka j̄e wa? Munna?
- Nin sigidamɔgɔw n'an ka kan fen jumen na?

Jama ka hakilifalenfalen de b'a to mɔgɔw bε da u yere la ani k'a dɔn ko olu fanga bε se ka fen dɔw yelema. O b'u deme fana u k'a dɔn k'u sen bε u ka sigida baara la.

Kalan damine na, aw b'a sɔrɔ a ka gelen mɔgɔw ma k'u hakilinaw di. Nka waati dɔ bε se, aw ben'a ye u b'u ka hakilinaw di u yere ma ani ka jininkali nafamaw ke. Aw ye dusu don u la u kana siran k'u hakilinaw di. Minnu bε kuma kosebe, aw b'a jini u fe u k'a to bee k'i hakilina di.

Aw bε se ka ja suguya caman werew dilan ani jininkaliw, minnu bε baro jaka walasa mɔgɔw ka se ka geleyaw n'u sababuw ani u kunbencogo jini k'u dɔn.

Ja min file, aw bε se ka jininkali jumenw ke walasa mɔgɔw ka se k'u hakili jakabɔ fenw kan minnu bε fiyen bila denmissenniw ka mɔgɔya la?



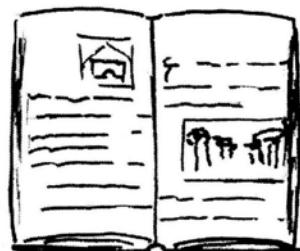
Aw y'a laje ka na ni jininkaliw ye minnu be wolo dō werew la walasa mōgōw k'u yere jininka. Ni mōgōw ye Hakilijagabō ke nin ja kan, aw miiri la u ben'a fō ko mōgō joli ka saya sababu be sōrō kōnōbolibana fe?

## Nin gafe in labaaracogo þuman

Sebendōnna bēe be se ka baara ke ni gafe in ye. Hali mōgō minnu te seben dōn, olu fana be se ka dōnniya dō sōrō ni u ye gafe in kōnō jaw laje. Nka walasa ka se ka baara ke ni nin gafe ye ka jne, o k'a sōrō kalan dōoni be mōgōw la. Lapiniw sōrcsira ka ca.

San'aw ka gafe in di mōgōw ma, aw ka kan k'a d'a la k'u be gafe in faamu ani k'u b'a la baaracogo dōn. Kerenkerennenya na, aw be **fēnw jinicogo** jnejira u la gafe in kōnō.

Aw b'aw jija mōgō bēe ka se ka gafe in kalan walasa u k'a **dōn fen min nafa b'u kan, min bena ni tipeñi ye ani min kōlōlō ka bon ani ka dēme jini waati dōn**. Kerenkerennenya na, aw ye sigida 1, 2, 6, ani 8 laje ani taamasijne minnu be banajuguw kofō sigida 3 kōnō. Aw b'a jira mōgōw la ko banakunben ka fisa ni banafurake ye. Aw be to k'a fō mōgōw ye u ka gafe in sigidaw kalan minnu be kuma **dumuni nafama** ni saniya taabolow kan (saniya ni saniya lahalaw).



Aw b'aw sinsin aw ka sigida geleyaw kan kosebe. Misali la, seben je minnu be kuma kɔnɔbolibana kan, aw b'aw hakili to olu la ani k'a segesegɛ k'a dɔn ko denbatigiw be kenyajì nafa dɔn (seben je 255). O fen ninnu caman be se ka jefɔ dakuru je damadɔ la. Nka n'aw ni mɔgɔw be to ka gafe kalan jɔgɔn fe ani ka baara ke n'a ye, aw bee kelen kelen bɛn'a nafa sɔrɔ.

Aw minnu ye kenyabaarakɛlaw ye, aw be mɔgɔw latiminandiya u ka jekulu fitiniw sigi gafe in kalanni kama ani ka baro ke gafe in sigida kelen o kelen kɔnɔ kumaw kan. Aw y'aw hakili to aw ka sigida kenyaya geleyabaw la, u kumbencogo ani feere minnu be tige walasa o geleyaw jɔgɔn kan'aw sɔrɔ don nataw la. Aw y'aw jija mɔgɔw ka sini jesigi.

Mɔgɔ minnu b'a fe ka baara ke ni nin gafe in ye, olu be se ka fara jɔgɔn kan ka **ke kulu fitiniw** ye k'a kalan. Kulukɔnɔ mɔgɔw be se ka hakilina falenfalen ke geleyaw faamucogo, u kelecogo ani u kumbencogo kan. U kelen kelen bee be se ka mɔgɔ werew lakalan fen ninnu na.

Walasa ka kalan diya don mɔgɔw la, aw be se ka jɔgɔlɔn dɔw laben geleyaw walima banaw kan k'olu jira. Misali la, mɔgɔ kelen be se k'a yere ke banabagatɔ dɔ ye. Mɔgɔtɔw b'u yere ke dɔgɔtɔrɔw ye ka banabagatɔ jininka ani k'a laje. O la, aw be gafe in ta k'a kalan k'a ka bana dɔn ani a furakɛcogo. Jɔgɔlɔn in senfe, u man kan ka jinɛ ka banabagatɔ yere sendon baro la walasa a k'a ka bana sidɔn ani k'a kumbencogo feerew dɔn don nataw la. Nin jɔgɔlɔnba bee be se ka ke kalanso kɔnɔ.

Aw minnu ye kenyabaarakɛlaw ye, sira dɔ file walasa ka mɔgɔw dɛmɛ ka gafe in labaara ka je: Ni mɔgɔ dɔ nana furakeli la aw fe, aw be se k'a bila a ka gafe in kalan walasa k'a ka bana walima a den ta sidɔn ani a furakɛcogo. Nin kecogo ka suma, nka a ka fisɔ ni aw yere ka baara ke banabagatɔ nɔ na. Aw man kan k'a tigi dɛmɛ cogo dɔ la, fo n'a filila yɔrɔ dɔ la walima ka jinɛ fen nafama dɔ kɔ. Nin cogo la, hali mɔgɔw be dɔnniya sɔrɔ banafurake senfe.

E min ye dugu kenyabaarakela ye, i kera mɔgɔ sugu o sugu ye, i jija ka gafe in labaara ka je i yere ni mɔgɔ werew ye.

Nka aw k'a dɔn ko fen min nafa ka bon banafurake la, aw tena o sɔrɔ nin gafe in kɔnɔ wa aw tena a sɔrɔ gafe were kɔnɔ. Kenyaya feere jumanw be sɔrɔ aw n'aw sigijɔgɔnw ce ka d'aw jɔgɔn minecogo n'aw ce danaya kan. Aw be se ka baara ke ni nin hakilina ye n'aw b'a fe kenyaya ka sabati aw ka sigida la.

David Werner